

# User Manual Notice d'emploi

## *Sunbeam*

8-Cup Coffeemaker / Cafetière 8 tasses  
Model / Modèle 3335-33



# CONSIGNES IMPORTANTES

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, il est indispensable d'observer certaines précautions de base lors de l'utilisation des appareils électroménagers, y compris les suivantes :

1. LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes de la cafetière. Servez-vous des poignées ou des boutons et n'ouvrez surtout pas le couvercle durant le cycle d'infusion, vous risqueriez de vous échauder.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, n'immergez la fiche, le cordon ou la cafetière ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
4. Soyez très prudent lorsque cet appareil est employé par des enfants ou bien à proximité d'enfants.
5. Réglez la cafetière à l'arrêt (OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, quand l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Laissez refroidir les pièces de la cafetière avant de monter ou de démonter toute pièce et avant l'entretien.
6. Ne faites pas fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque façon. Apportez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages nécessaires.
7. L'utilisation d'accessoires de marques autres que SUNBEAM® peut entraîner danger et blessures.
8. N'employez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne posez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds; ne la mettez pas dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'arrêt puis tirez délicatement la fiche hors de la prise de courant.
12. Posez la cafetière sur une surface dure, plane et d'aplomb afin de ne pas entraver la circulation de l'air sous elle.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière est uniquement destinée à l'usage domestique.
15. N'employez la cafetière qu'aux fins auxquelles elle est prévue

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA VERSEUSE

Observez les conseils suivants pour éviter d'endommager la verseuse :

- La verseuse est spécialement étudiée et conçue pour votre cafetière SUNBEAM® et elle ne doit donc jamais être mise sur les feux des cuisinières et dans les fours ordinaires ou à micro-ondes.
- Ne posez jamais la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- Ne vous servez pas d'une verseuse endommagée ou dont la poignée est desserrée ou branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.
- Ne démontez surtout jamais la verseuse isotherme.
- Ne lavez en aucune circonstance la verseuse isotherme au lave-vaisselle.

### AVERTISSEMENT :



Dans le but de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'enlevez jamais les couvercles d'entretien. La cafetière ne contient pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez toujours les réparations au personnel autorisé.

## **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**

### INSTRUCTIONS SPÉCIALES QUANT AU CORDON

1. Par mesure de commodité, la fiche se range dans le range-cordon.
2. Le cordon court qui est fourni ne devrait pas faire trébucher ou accrocher les pieds des personnes ou animaux, comme pourrait le faire un cordon plus long.
3. Un cordon prolongateur peut être utilisé en observant toutes les précautions d'usage.
4. Lors de l'emploi d'un cordon de rallonge, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Disposez-le de telle façon qu'il ne pende pas du plateau de table ou du plan de travail, que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche ne rentre dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche n'enfonçe pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, entrez en rapport avec un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon. Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation pour qu'il ait exactement la longueur requise. Pour augmenter la longueur: saisissez le cordon (et non la fiche) et tirez délicatement la longueur voulue hors de la fente. Pour réduire la longueur du cordon: saisissez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le un peu pour le dégager de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Ceci fait, bloquez le cordon dans la fente.

# SCHÉMA DES PIÈCES

- 1 Couvercle du panier-filtre
- 2 Réservoir à eau
- 3 Deux hublots de niveau
- 4 Arrêt temporaire de service
- 5 Range-cordon
- 6 Base
- 7 Tableau de commande (voyez les détails ci-dessous)
- 8 Verseuse isotherme
- 9 Porte-filtre amovible
- 10 Diffuseur d'eau chaude



## 7 Tableau de commande, modèles programmables



- a Voyant de marche
- b Bouton « Arrêt »
- c Bouton « Marche »
- d Afficheur de l'horloge
- e Bouton des minutes
- f Bouton des heures
- g Réglage d'infusion différée
- h Indicateur d'infusion différée
- i Infusion différée
- j Heures de 12 à 24

Veillez lire cette notice d'emploi en sa TOTALITÉ avant de commencer à utiliser la cafetière. Des soins et un entretien convenables assureront un long service sans ennuis. Conservez ces instructions pour consulter les directives d'entretien et les conseils pratiques au besoin.

## INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté cette cafetière Sunbeam®, une cafetière qui peut non seulement se réveiller en même temps que vous le matin, si vous le souhaitez, mais aussi vous aider à reprendre agréablement le souffle durant vos journées chargées. La manière que vous choisissez d'apprécier votre cafetière Sunbeam® ne dépend que de vous!

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE - FILTRE

Votre nouvelle cafetière SUNBEAM® présente certaines des caractéristiques suivantes:

- **Contenance** – 8 tasses – série à verseuse isotherme
- **Panier-filtre à porte-filtre amovible** – Le porte-filtre se retire aisément pour simplifier le lavage et le remplissage.
- **Arrêt temporaire de service** – Vous avez hâte de déguster votre première tasse de café aromatique? L'arrêt temporaire de service vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse de café au cours de l'infusion. Retirez prudemment la verseuse et l'antigouttes arrête automatiquement – bien que temporairement – l'écoulement du café.
- **Deux hublots de niveau** – Permettent de mesurer l'eau du réservoir avec précision.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour réduire le fouillis sur le plan de travail.
- **Témoin lumineux marche-arrêt** – Vous rappelle que la cafetière est sous tension.
- **Autres caractéristiques des modèles programmables:**
  - **Horloge** – L'horloge à DEL peut servir d'horloge de cuisine, elle permet de régler l'heure d'infusion différée.
  - **Infusion différée** – Aimeriez-vous que le café soit prêt quand vous sautez du lit? La minuterie vous laisse pré-régler l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière se mette automatiquement en marche, jusqu'à 24 heures à l'avance.
  - **Arrêt automatique**

**REMARQUE:** Après une panne de courant, la cafetière reprendra la dernière fonction que vous aviez sélectionnée, si le courant est rétabli sous 10 secondes.

## NETTOYEZ LA CAFETIÈRE AVANT SA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyez votre cafetière SUNBEAM® avant sa première utilisation et votre première tasse de café sera aussi délectable que les tasses subséquentes. Pour ceci, suivez les simples instructions ci-après:

1. Lavez la verseuse, son couvercle et le porte-filtre (voyez le schéma des pièces) à l'eau additionnée d'un doux détergent liquide pour vaisselle. Rincez-les à fond.
2. Remplacez les pièces et fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement, sans utiliser de mouture ou de filtre papier – seulement de l'eau.
3. À la fin du filtrage de l'eau, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau de la verseuse puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre.

Votre cafetière est prête à servir et à vous régaler. Profitez-en!

# RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET DE L'HEURE D'INFUSION DIFFÉRÉE

## Modèles programmables seulement

### Réglage de l'horloge:

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'afficheur clignotant indique que l'heure n'a pas encore été réglée.
2. Appuyez longuement sur les boutons des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche. L'indicateur des heures de 12 à 24 ne sera affiché que lorsqu'une heure de l'après-midi est choisie. L'horloge est ainsi réglée!

**REMARQUE:** Si vous appuyez sur tout bouton avant de régler l'horloge, l'horloge commencera à indiquer l'heure à compter de 0 heure. Il est indispensable de régler l'horloge pour utiliser la fonction d'infusion différée.



(Figure 1 – Infusion différée)

### Réglage de l'heure d'infusion différée:

Après avoir réglé l'horloge, appuyez longuement sur le bouton d'infusion différée (SET DELAY), *figure 1*, puis réglez l'heure à l'aide des boutons des HEURES et des MINUTES. L'indicateur des heures de 12 à 24 s'affichera lorsqu'une heure de l'après-midi a été choisie. L'heure d'infusion différée est alors réglée!

**REMARQUE:** Voyez «**Infusion différée du café**» pour la mise en marche.

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur le bouton de RÉGLAGE D'INFUSION DIFFÉRÉE (SET DELAY). L'heure programmée s'affichera.

## PRÉPARATIFS POUR L'INFUSION

### Choix et quantité de mouture de café

Mesurez la mouture par cuillères à table rases pour obtenir les résultats optimaux. Rappelez-vous que la mouture de café moyenne est la mouture à employer.

### Tableau des quantités suggérées de mouture

N <sup>bre</sup> de tasses	Mouture de café	
8	6,5 cuill. à table	1 cuillère à table = 5 g/0,17 oz
6	4,5 cuill. à table	1 tasse = 5 oz liq = 145 mL de café filtré
4	3 cuill. à table	Modifiez la quantité de mouture selon vos préférences.

## Addition d'eau et de mouture de café

1. Levez et ouvrez le couvercle de la cafetière. Par mesure de commodité, vous pouvez sortir le porte-filtre du panier.
2. Posez un filtre papier circulaire de format 8 tasses dans le porte-filtre. (Figure 2)



(Figure 2 – Addition d'eau et de mouture de café)

- REMARQUE:** Lors de l'utilisation d'un filtre papier, il est essentiel que le pourtour du filtre papier soit tout contre la paroi du porte-filtre. Si les filtres papier ont tendance à s'affaisser, humectez-les avant de les placer dans le porte-filtre, d'y déposer la mouture et avant de verser l'eau dans le réservoir.
3. Déposez la quantité requise de café moulu puis agitez le porte-filtre pour égaliser la surface de la mouture. Voyez le **tableau des quantités suggérées de mouture**.
  4. Veillez à ce que le porte-filtre soit convenablement centré et enfoncé dans le panier-filtre.
  5. Versez le volume requis d'eau froide juste tirée (1 tasse = 5 oz US = 145 mL de café filtré) dans la verseuse. Pour vous aider, les repères indiqués sur les hublots de niveau donnent le volume d'eau nécessaire pour le nombre correspondant de tasses de café. Ne remplissez pas le réservoir au-delà de la ligne «MAX» sans quoi l'eau découlera par le trou de trop-plein prévu à cet effet à l'arrière du réservoir.

**Étant donné que la mouture de café absorbe un certain volume d'eau, la quantité de café filtré sera toujours légèrement inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir.**

6. Videz l'eau de la verseuse dans le réservoir. Fermez le couvercle et posez la verseuse vide sur la base de la cafetière

**REMARQUE:** Veillez à ce que la verseuse soit parfaitement placée sur la base, sans quoi eau et marc déborderont. Un tel déversement pourrait entraîner blessures corporelles ou dommages matériels.



**ATTENTION!** Afin de ne pas risquer d'endommager la verseuse et pour éviter tout risque de blessures corporelles, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse chaude. Attendez que la verseuse ait refroidi avant de recommencer à l'utiliser.

# INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Après avoir agi tel qu'indiqué sous «Addition d'eau et de mouture de café» et la verseuse ainsi que le panier-filtre étant placés comme il le faut, mettez la cafetière-filtre en marche.

**Modèles programmables:** Appuyez sur le bouton de marche (ON) pour faire débiter le cycle d'infusion. Le témoin vert s'allumera pour signaler le fonctionnement.

Les cafetières à verseuse isotherme se mettent hors tension dès que le cycle de filtrage se termine.

Durant le filtrage, l'arrêt temporaire de service vous permet de vous servir une première tasse de café filtré. **REPLACEZ LA VERSEUSE SOUS 30 SECONDES AFIN QUE LE CAFÉ NE RISQUE PAS DE DÉBORDER ET DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.**

Pour éteindre la cafetière, appuyez simplement sur le bouton d'arrêt (OFF).



**Si le panier-filtre déborde ou bien si le café filtré ne coule pas normalement dans la verseuse, n'ouvrez pas le couvercle de la cafetière. Éteignez la cafetière, débranchez-la et attendez que son contenu ait refroidi pour la toucher.**

2. Quand le marc de café a refroidi, ouvrez prudemment le panier-filtre et jetez le marc.
3. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant d'infuser un autre pot de café.

# INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ

Pour régler l'horloge:

1. Vous devez tout d'abord régler l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière commence à infuser le café, tel que décrit sous «**Réglages de l'horloge et de l'heure d'infusion différée**».
2. Préparez la cafetière – voyez «**Addition d'eau et de mouture de café**».
3. Appuyez sur le bouton DELAY BREW pour activer l'infusion différée et programmer la cafetière afin qu'elle se mette en marche plus tard. Le témoin d'infusion différée (DELAY) s'allumera. La cafetière est ainsi prête à se mettre en marche à l'heure choisie.
4. À l'heure désirée, le témoin vert s'allumera et le témoin lumineux d'infusion différée (DELAY) s'éteindra, indiquant que l'infusion a débuté.
5. Les cafetières à verseuse isotherme se mettent hors tension dès que le cycle de filtrage se termine.

Par mesure de sécurité, **la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le lendemain, changez le filtre papier, mesurez la mouture de café et le volume d'eau requis puis réglez la fonction d'infusion différée (DELAY BREW)** – étapes 2 et 3 ci-dessus.

**Annulation de l'INFUSION DIFFÉRÉE:** Appuyez sur le bouton d'arrêt (OFF). Le témoin lumineux vert d'INFUSION DIFFÉRÉE s'éteindra.



# NETTOYAGE ET DÉTARTRAGE DE LA CAFETIÈRE-FILTRE

## Nettoyage quotidien

Débranchez et laissez toujours refroidir la cafetière avant de la nettoyer.

Sortez le porte-filtre, retirez la verseuse de la base ainsi que son couvercle puis lavez-les à l'eau chaude additionnée d'un doux détergent liquide à vaisselle.

Ne vous servez jamais de produits récurants, de tampons de laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs. **La verseuse isotherme n'est pas lavable au lave-vaisselle.**



**ATTENTION!** N'immergez jamais cet appareil, dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

## Entretien périodique

Détartrage de la cafetière SUNBEAM®

Les minéraux de l'eau du robinet laissent un dépôt calcaire à l'intérieur de la cafetière et affectent le fonctionnement à la longue. Nous conseillons de détartrer la cafetière régulièrement au vinaigre.

1. Versez 600 mL ou 20 oz US de vinaigre blanc non dilué dans le réservoir de la cafetière.
2. Placez un filtre papier circulaire de format 8 tasses dans le porte-filtre et fermez le couvercle de la cafetière-filtre.
3. Centrez parfaitement la verseuse vide sur la base.
4. Laissez filtrer 450 mL (15 oz US) du vinaigre.
5. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer 30 minutes.
6. Finissez de filtrer le vinaigre.
7. Jetez le contenu de la verseuse puis rincez celle-ci à fond à l'eau claire.
8. Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet.
9. Remplacez la verseuse vide sur la base en vous assurant qu'elle soit bien centrée.
10. Retirez et jetez le filtre papier utilisé pour le détartrage.
11. Mettez la cafetière en marche pour lui faire subir un cycle de fonctionnement complet.
12. Répétez les étapes de 8 à 11 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant propre et prête à préparer un nouveau pot de délicieux café aromatique.

## Intervalles suggérés entre détartrages

Genre d'eau	Détartrez tous les...
Douce	80 cycles d'infusion
Calcaire (dure)	40 cycles d'infusion

## Détartrage de la verseuse

L'eau dure peut laisser un dépôt calcaire blanchâtre à l'intérieur de la verseuse et le café risque de faire virer les taches au brun.

Pour éliminer ces taches:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez soigneusement la verseuse puis rincez-la à fond.

Ne vous servez pas de nettoyeurs abrasifs qui risqueraient de rayer la verseuse.

**REMARQUE:** Ne mettez pas la verseuse isotherme au lave-vaisselle.

# DIAGNOSTIC DES PANNES

La cafetière SUNBEAM® a été étudiée pour servir de nombreuses années sans ennui. Au cas où elle cesserait de vous procurer satisfaction, voyez les problèmes potentiels décrits ci-dessous et essayez les solutions qui sont proposées AVANT de vous adresser à un centre de service agréé de JCS.

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
Le témoin de fonctionnement ne s'allume pas	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli pour recommencer à faire du café
Le café ne filtre pas	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli pour recommencer à faire du café
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez les hublots de niveau de l'eau
	Le porte-filtre n'est pas convenablement placé dans la cafetière	Placez convenablement le porte-filtre dans le panier-filtre
	La verseuse est mal positionnée sur la base	Centrez correctement la verseuse sur la base de la cafetière
La cafetière ne filtre que de l'eau	Il n'y a pas de mouture de café dans le porte-filtre	Mettez la quantité recommandée de mouture de café dans le filtre papier
Le filtrage est très lent conseillé	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que sous la rubrique « Nettoyage et détartrage de la cafetière »
Le café déborde du panier-filtre	Le porte-filtre est mal positionné dans le panier-filtre	Placez convenablement le porte-filtre dans le panier-filtre
	La verseuse est mal placée sur la base	Centrez correctement la verseuse sur la base de la cafetière
	La verseuse n'a pas son couvercle	Mettez le couvercle sur la verseuse
	Vous avez déposé trop de mouture dans le filtre papier	Retirez le filtre puis jetez le marc; remplacez-le filtre-papier, puis recommencez un cycle d'infusion
	La verseuse a été retirée de la base pendant plus des 30 secondes permises	Éteignez la cafetière et débranchez-la; laissez-la refroidir; essuyez toutes les éclaboussures
Le café n'est pas assez chaud	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	La fonction d'ARRÊT AUTOMATIQUE (modèles programmables seulement) a été activée	Pour obtenir les meilleurs résultats, préparez un nouveau pot de café
Le café est insipide	Vous utilisez de la mouture de café autre que la mouture conseillée pour les cafetières goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture de café recommandée – la mouture moyenne pour cafetières goutte-à-goutte
	Vous n'avez pas utilisé assez de café moulu pour le volume d'eau	Servez-vous d'une quantité adéquate de café pour le volume d'eau
	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que conseillé sous la rubrique « Nettoyage et détartrage de la cafetière »
Il y a du marc dans le café	Le porte-filtre est mal positionné dans le panier-filtre	Positionnez correctement le porte-filtre dans le panier-filtre
	Le filtre papier s'est affaissé	Enlevez le filtre et remplacez-le

D'autres questions? Appelez – sans frais d'interurbain – notre service à la clientèle en composant le **1 800 667-8623** ou bien visitez notre site Web au [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com).

## Pièces de rechange

- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, visitez notre site Web au [sunbeam.com](http://sunbeam.com) ou bien composez le 1 800 667-8623 au Canada ou le 1 800 672-6333 aux États-Unis et nous vous indiquerons le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

## Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé de JCS. Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, veuillez composer le numéro sans frais approprié, donné ci-dessous, si vous désirez connaître le centre de service le plus proche:

**Canada 1 800 667-8623**

**États-Unis 1 800 672-6333**

Ou bien visitez notre site Web: [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com) où vous trouverez la liste intégrale des centres de service.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle de la cafetière ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro de modèle est indiqué dessous la cafetière.

Nous apprécions vos questions, observations et suggestions. Veuillez inclure votre nom entier, votre adresse, votre numéro de téléphone et la description de la défectuosité dans toute communication.

**Visitez le site [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com), les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y découvrirez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, de même que les tout derniers renseignements relatifs aux produits SUNBEAM®.**

# RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, (collectivement «JCS») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an courant à compter de la date de l'achat. JCS se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer l'article ou toute pièce de celui-ci dont la défektivité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'une pièce neuve ou réusinée. Si l'article n'est plus disponible, il pourra être remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue la garantie exclusive qu'offre JCS.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original, à partir de la date de l'achat au détail initial, et elle n'est pas transférable. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Une preuve d'achat est requise pour obtenir le service prévu par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive de l'article, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

### Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie ou condition implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive, ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou pour les dommages résultant de délits, y compris de négligence, de négligence grossière ou de faute commise par JCS, ses agents ou employés; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certains États, certaines provinces ou juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-haut.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province ou juridiction à l'autre.

### Service prévu par la garantie

#### Aux États-Unis

Pour toute question quant à la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, composez le 1 800 672-6333 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

#### Au Canada

Pour toute question quant à la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, composez le 1 800 667-8623 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, du 20 Hereford, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

**NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À L'UNE DES ADRESSES  
CI-DESSUS NI AU LIEU D'ACHAT**

# Sunbeam®

©2013 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved. Imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada)  
Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Visit us at [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)  
You will find exciting and entertaining tips and ideas,  
including great recipes!

Canada 1 800 667-8623  
U.S. 1-800-334-0759

©2013 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer  
Solutions. Tous droits réservés. Importée et distribuée par Sunbeam Corporation  
(Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions,  
Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

Visitez notre site au [www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)  
Vous y trouverez des idées originales pour vos réceptions ainsi qu'une variété de  
recettes gastronomiques!

GCDS-SUN28470-JC